



June 7, 2017

Mr. Dan Shewchuk  
A/Chairman, Nunavut Wildlife Management Board  
PO Box 1379,  
Iqaluit, NU, X0A 0H0

**RE: Indefinite adjournment of the In-person public hearing to consider the draft Nunavut Polar Bear Co-Management Plan.**

Dear Mr. Shewchuk:

I acknowledge receipt of your correspondence dated June 2, 2017 advising of your decision to indefinitely adjourn the June 6-8, 2017 public hearing regarding the revised draft Polar Bear Co-Management Plan. I understand your decision and trust an acceptable arrangement can be made with co-management partners to re-schedule the hearing in the near future.

The Department of Environment, and other co-management partners, have worked diligently to develop a management plan that better incorporates Inuit beliefs, knowledge and *Inuit Qaujimajatuqangit*, while still respecting the value of extensive science. The plan represents a significant step forward for Inuit perspectives and voices to be included in polar bear management in Nunavut. While it is unfortunate the implementation of the Nunavut Polar Bear Co-Management Plan will be further delayed, it is our hope the delay will be temporary.

I strongly encourage that alternate arrangements for an effective and meaningful public hearing process be made as soon as possible. In the interim, my staff will continue to administer polar bear management as per the Nunavut Land Claims Agreement and Wildlife Act, and will continue to engage with co-management partners on all matters.



I would like to thank the Board for its efforts on this important matter. I look forward to an effective public hearing process on the Nunavut Polar Bear Co-Management Plan, involving all partners, in the near future.

Sincerely,

Joe Savikataaq  
Minister

CC: Hon. Catherine McKenna, Minister of Environment and Climate Change, Canada  
Aluki Kotierk, President of Nunavut Tunngavik Inc.  
David Akeeagok, Deputy Minister, Department of Environment, Government of Nunavut (GN)  
Steve Pinksen, Assistant Deputy Minister, Department of Environment, GN  
Joe Ashevak, Chairperson of the Kitikmeot Regional Wildlife Board  
James Qillaq, Chairperson of the Qikiqtaaluk Wildlife Board  
Stanley Adjuk, Chairperson of the Kivalliq Board  
Daniel Watson, Chief Executive Officer, Parks Canada Agency  
Jobie Tukkiapik, President of Makivik Corporation  
David Miller, President and CEO Worldlife Fund Canada  
Chairperson of the Nunavut Hunters and Trappers Organizations, c/o the Executive Director of the Nunavut Inuit Wildlife Secretariat



LÄ 7, 2017–F

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ԵՐԼՐՈՒՐԻ, ԹԱՊԿՐԸ ՇԼՎԾՆՈՏՎԱԼԸ ՀՈՎՀԱՆՆԵԼ ԵՐԼՐՈՒՐԻ  
ՌՈՒԲԵՆՅԱՆ 1379,  
ՃՎԵՎԵՎ, ԹԱՊԿՐԸ ԽՕԱ ՕՀՈ

10



፲፻፭፻፯፻

Joe Sandham

Digitized by srujanika@gmail.com

Γαλάταις Επιστολή

ԱՅԵՑՇՎԵ: ԼԸԸՆԴՐԵՈՒ ԵԿԳՅ ԼԵԵԱ, ԻՄԿ ԷՔՈԾՈՀԵՅՄԱԾ ԱԿԼ ՐԸ  
ՎՐԱՀՅԵԿԸ ՎԵՐԵՄԱԾ ԵԶԸ  
ԱՅԲ ԺՈՒՅ, ԵՈԼՈՒՈՒ ԹՈԶՄՐԸ ԵԱՍՏԱՅԺԸ  
ԾԱՅՈ ՎԻՔՐԵՅՆ, ՎԵՎԱ ԻՄԿ, ԷՔՈԾՈՀԵՅԺԸ, ԹՈԶՄ ՍԵԼԱԾԸ  
ՀՈՅ ԱՅԵԿԸ, ԱԵՎԵՈՒ ՎԵՎԱ ԻՄԿ, ԷՔՈԾՈՀԵՅԺԸ  
Դ ՎՐԵՅ, ԵՈԼՈՒՈՒ ՊՐՈՎՐԸ ԽԼՇԸՈՄՆԸ ԵՈԼՀՅՐԸ  
ԷՃՐՄ ՊՐԵԿՆ, ԵՈԼՈՒՈՒ ՊՐՈՎՀՅՆՄ ԽԼՇԸՈՄՆԸ ԵՈԼՀՅՐԸ  
ՀՅՆԸ ՎՐԵՅ, ԵՈԼՈՒՈՒ ՊՐԵԿՆ ԵՈԼՀՅ  
ԾՄԸ ՋԱՅ, ՎԴՎԵՅՈՒ, ՄԿԱՋԵՎՄԱՅ ԵԶԸ ԲՍՄԿԱՋԱ  
Դ Վ ԵԿԲԱԼ, ԵՈԼՈՒՈՒ ԼԲԱՅ ԵԿԱՀՅԵՈՒ  
ԾԱՅՈ Ի, ԵՈԼՈՒՈՒ ՎԿԼ ԱՇԿԵՆԵԼՈ ՎԿՆՎԱՐ ՔԱՇՆԵՆՎԱՅՈՒ  
ԵԶԸ



Imaruqtirvia 7, 2017

Mr. Dan Shewchuk  
Ikhivautaq, Nunavunmi Uumayuliqiyiryuatkut Katimayiit  
Titiraqarvinga 1379  
Iqaluit, NU X0A 0H0

**Talvuuna: Katimoguiqhimaniaqtun Inungnik nunalaani tuhaayukharnik ihumaliugianganik iniqhimaítumik Nunavut Nanungnik Munagidjutikharnik Upalungairutikhaq.**

Halu Mr. Shewchuk:

Kiuyunga taima piyaga titiraqhimayan Imaruqtirvia2, 2017mi ilitugipkaiyutin talvuuna ihumaliukhimayangnik talvuuna katimahuirniq talvuuna Imaruqtirvia 6-8, 2017mi nunalaani tuhaayukharnik talvuuna nuutaanguqtiqhimayuq iniqhimaituq Nanungnik Munagidjutikharnik Upalungairutingnik. Ilihimayunga ihumaliukhimayan upigiyunganik ihuaqtumik auladjutikharnik havagiaqaqtun munagiyaangat iliagiiktukharnik utiffaagianganik tuhaadjutikharnik hivunirmi.

Avatiliqiyikkut, allatlu munagiyukharnik ilagiiktukharnik, havakyuaqpaktun ihuarutikharnik pivalliayaangat munagidjutikharnik upalungairutikharnik ihuaqtumik aulatitiyaangat Inuit upiriyainik, ilihimayainik unalu *Inuit Qaujimajatuqangit*, taima pittiaqhimaplugu upigiyauyt nallunaqtunik ilituqhainahuarnikkut. Tamna upalungairutikhaq ilauqaqhimayut allatqiinik hivunikharnik talvuuna Inuit ilihimayainik unalu nipingit ilauyukharnik talvuuna nanungnik munagidjutikharnik Nunavunmi. Taima mamianaugaluaq aulatitiyaangat talvuuna Nunavut Nanungnik Munagidjutikharnik Upalungairutingnik hivumuurutikharnik aulaniaqtuq, nigiurutikharnik aulavikhangat inilimaituq hadjanuaq hivutunirmik aulalimaituq.



Uuktuqhimaaqayunga taima allamik auladjutikharnik ihuaqtunik umingalu naunairutikharnik nunalaani tuhaayukharnik aulaniatun havaklutin qillaminuaq. Talvuuna mikhaarnikkut, havaktitka aulahimaarniaqtun titiqqidjutigyaangat nanungnik munagidjutikharnik naunaiyagiikhimayunik talvani Nunavut Nunaqaqqaqhimayunik Angirutmi Uumayuliqiyuniklu Maligarni, unalu aulahimaarniaqtun ilauyukharnik munagidjutikharnik ilagiiklutik tamainik ihumagiayayunik.

Quyagiumayatka Katimayiit pidjutikhangit havakpakaingit uuminga akhurnaqtumik ihumaliurutikharnun. Nigiukhimaniaqtunga ihuaqtunik nunalaani tuhaadjutikharnik aulayukharnik talvuuna Nunavut Nanungnik Munagidjutikharnik Upalungairutikharnik, ilauyutlu ilagiiqatigiyatka, hivunirmi.

Pittiarnikkut,

Joe Savikataaq  
Minista

Aadjiliukhimayut: Nangariyauyuq Catherine McKenna, Ministauyuq talvuuna Avatiliqinikkut Hilaup Allanguqtiginikkutlu, Kanatami Aluki Kotierk, Angiyuqaaq Nunavut Tunngavik Inc. David Akeeagok, Tuglia Ministam, Avatiliqiyikkut, Nunavut Kavamatkut (GN) Steve Pinksen, Ikayuktiuyuq Tuglia Ministam, Avatiliqiyikkut, Nunavut Kavamatkut (GN) Joe Ashevak, Ikhivautauyuq talvani Kitikmeot Aviktuqvingmi Uumayuliqiyikkut Katimayiingit James Qillaq, Ikhivautauyuq talvani Qikiqtaaluk Uumayuliqiyikkut Katimayiini Stanley Adjuk, Ikhivautauyuq talvani Kivalliq Katimayiini Daniel Watson, Angiyuqaaq Ataniqarvingmi Havakti, Minnguirviit Kanatami Havagviani Jobie Tukkiapik, Angiyuqaak talvani Makivik Corporationkutni David Miller, Angiyuqaak CEOnguyuqlu Worldlife Fundmi Kanatami Ikhivautauyuq Nunavut Anguniaqtuliqiyikkut Havagviingit, talvani Ataniqarvingmi Atanguyaq talvani Nunavut Inuit Uumayuliqiyut Titiqiqiviani.